

Zeitschrift: Revue de linguistique romane
Herausgeber: Société de Linguistique Romane
Band: 77 (2013)
Heft: 305-306

Nachruf: Peter Schifko (1938-2012)
Autor: Lavric, Eva

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Peter SCHIFKO
(1938-2012)

Peter Schifko, professeur de la chaire de linguistique romane à l'Université d'économie de Vienne, est décédé le 13 novembre dernier.

Peter Schifko avait commencé sa carrière comme chercheur à l'institut de philologie romane de l'Université de Vienne. Il a écrit sa thèse de doctorat sur le subjonctif en français et en espagnol (*Subjonctif und subjuntivo*, Vienne, Braumüller, 1967) et sa thèse de doctorat d'État sur un sujet de sémantique structurale, l'expression des relations spatiales en langue française (*Aspekte einer strukturalen Lexikologie: zur Bezeichnung räumlicher Beziehungen im modernen Französisch*, Berne, Francke, 1977). C'est en 1981 qu'il a obtenu la chaire de linguistique romane à l'institut de langues romanes de la « Wirtschaftsuniversität Wien », à laquelle il a dédié toute son énergie jusqu'à sa retraite en 2000.

Peter Schifko était spécialiste de linguistique espagnole et française, son domaine de prédilection était la linguistique synchronique, et sa préférence allait à l'approche structurale. Ses travaux les plus importants concernent d'une part la sémantique et de l'autre les langues de spécialité, surtout le langage économique. Il était persuadé que pour bien décrire une langue de spécialité, il fallait connaître à fond le domaine de spécialité décrit. En arrivant à l'Université d'économie, il s'est donc lancé dans l'étude des sciences économiques, ce qui lui a permis d'écrire deux manuels uniques en leur genre : *Langage économique: éléments d'économie générale* et *Lenguaje económico: elementos de economía general* (Vienne, Service-Fachverlag, 1989 et 1994).

Il a toujours encouragé ses assistants à l'Université d'économie à ne pas se limiter à l'étude du langage économique, mais à se définir comme linguistes tout court, et à élargir et diversifier leurs compétences linguistiques. C'est ainsi que plusieurs de ses élèves ont pu accéder à des chaires de philologie romane.

Peter Schifko était un membre très actif de notre Société, dont il fréquentait les Congrès avec assiduité. Il a pu y nouer des contacts scientifiques qui se sont doublés d'amitiés durables.

Les travaux de Peter Schifko traduisent les qualités de son intelligence : il avait l'esprit clair, l'analyse fine, le raisonnement élégant. Quel que soit le problème, il ne perdait jamais de vue les tenants et les aboutissants, la structure générale, la vue d'ensemble du domaine de recherche concerné. Parmi ses publications qui valent toujours la peine d'être lues, on trouve son introduction à la sémantique, *Bedeutungstheorie* (Stuttgart, Frommann-Holzboog, 1975), ses articles sur le morphème zéro, « Zero in der allgemeinen und romanischen Sprachwissenschaft » (*ZrPh* 89/1973) et sur les jeux de langue, « Sprachspiel und Didaktik der Linguistik » (*ZrPh* 103/1987), ainsi que sa contribution

publiée dans le volume du LRL consacré à l'espagnol, « Lexikologie und Semantik ». On n'oubliera pas ses articles sur la nature et la définition des langues de spécialité (« ¿Qué hay de especial en las lenguas de especialidad? », dans Padilla Gálvez, 1998, *El lenguaje económico* et « ¿Existen lenguas de especialidad? » dans Bargalló, 2001, *Las lenguas de especialidad y su didáctica*) – autant de publications qui procurent à la lecture un plaisir intellectuel intense, combiné à la sensation de comprendre et de dominer enfin le domaine de recherche en question.

Intelligent, modeste et chaleureux de caractère, Peter Schifko a dirigé pendant une décennie l'Institut de langues romanes de l'Université d'économie de Vienne, avec le calme, la tolérance et le bon sens qui lui étaient propres. Il y a laissé des traces, tant du point de vue humain que scientifique – même si à l'époque on ne ressentait pas son influence. Il nous a pourtant tous marqués, et il nous manquera. Notre deuil se joint à celui de sa famille.

Eva LAVRIC